Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales – Anglais monde contemporain

Session 2023 • Nouvelle-Calédonie

Code sujet **23-LLCERANMCNC1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Faire société : représentations de Thanksgiving, mémoire et histoire nationale
2 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 2 — Environnements en mutation : évolution de la conscience environnementale aux États-Unis
2 réponses • sujet p. 6–9

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1

20 points

Faire société : représentations de Thanksgiving, mémoire et histoire nationale

Partie 1 – synthèse en anglais

Question Partie 1

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance du dossier proposé, composé des documents A, B, C et D non hiérarchisés, et traitez en anglais le sujet suivant (500 mots environ) : “Taking into account their specificities, say what the documents reveal about the different representations of Thanksgiving and how they illustrate conflicting perceptions of the concepts of memory and national history.”

Démarche : il faut confronter les quatre documents en tenant compte de leur nature et de leur époque : deux peintures proposant des images de Thanksgiving, un éditorial qui défend sa portée inclusive et un article de presse qui restitue la mémoire wampanoag. La synthèse ci-dessous est rédigée en anglais, comme demandé, et développe les représentations de la fête ainsi que les conflits autour de la mémoire et de l’histoire nationale.

RÉPONSE À RETENIR

Thanksgiving is often presented as a shared national tradition, but these documents reveal that it carries conflicting meanings. Their specific forms and dates are important: Norman Rockwell's 1943 painting idealises family life; Jean Leon Gerome Ferris's painting, produced in 1912–1915, imagines the first Thanksgiving; a 2017 *New York Times* editorial argues that the holiday can unite Americans of different origins and faiths; and Dana Hedgpeth's 2021 report challenges the familiar national story from a Wampanoag perspective.

In *Freedom from Want*, Rockwell depicts a family gathered around a table laden with food. The large turkey is presented to smiling relatives, whose attention centres on the meal and on one another. The scene suggests abundance, warmth and family unity. Painted during the Second World War, it offers an idealised image of domestic security and a harmonious America. Its title also evokes freedom from deprivation. Yet this is a vision of Thanksgiving in the artist's own time, not an account of its seventeenth-century origins: the painting's comforting family scene leaves historical conflict outside its frame.

Ferris's *The First Thanksgiving* similarly turns the past into a reassuring image. It depicts Pilgrims and Indigenous people together at a gathering associated with a shared meal, presenting their encounter as a peaceful moment of fellowship and cooperation. However, the painting was made nearly three centuries after 1621. It is therefore evidence of how the event was later imagined, not a contemporary record of it. Its staged, idealised scene simplifies the encounter and invites questions about who is represented and whose account of history is missing.

The editorial offers a different argument: Thanksgiving can help people feel included in the nation. It stresses that, unlike Christmas, Easter or Halloween, the holiday is not identified with a specifically Christian observance. It may therefore make Americans whose families and faiths have roots elsewhere feel that they belong. The text recalls Lincoln's 1863 proclamation of a day of thanksgiving and praise, and notes that in 1941 the date was formally fixed as the fourth Thursday in November. Because Lincoln mentioned God without naming a particular faith, the editorial reads his words as open to people of varied convictions. Its reference to the biblical injunction not to oppress foreigners reinforces this welcoming interpretation of national memory.

Hedgpeth's report exposes the limits of that inclusive story. It says that the Wampanoags, who helped the starving Pilgrims survive, are marginalised in popular accounts. According to historians cited in the article, the familiar school version distorts the 1621 event: there was likely no turkey or feathered headdresses, and the Pilgrims did not initially invite the Wampanoags to their feast. The report also recalls the later taking of Indigenous land and the slow genocide of their people. Thanksgiving is consequently a day of mourning for many Wampanoags, rather than a celebration. The contrast between Plymouth's roughly 1.5 million annual visitors and the Mashpee Wampanoag Museum's 800 makes the unequal visibility of these memories tangible.

Together, the documents show that national history is shaped by what a society chooses to depict, remember and teach. Thanksgiving can stand for abundance and belonging, but its familiar celebratory narrative can also conceal injustice. A fuller account must make room for the Wampanoag experience as well as for the stories of unity and welcome.

Partie 2 – transposition en français

Question Partie 2

Sujet p. 2, 4

> Rendez compte en français des idées principales du document B (80-100 mots).

Démarche : il s'agit de restituer en français les idées principales du document B, sans le traduire mot à mot. Il faut reprendre son argument central — Thanksgiving comme fête inclusive — et intégrer les repères historiques concernant Lincoln ainsi que la référence biblique. Le paragraphe ci-dessous compte 94 mots.

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le texte défend Thanksgiving comme une fête capable d'accueillir les Américains de diverses origines et religions, notamment ceux dont les autres célébrations majoritaires peuvent souligner la différence. L'éditorial rappelle que Lincoln fixa en 1863 le dernier jeudi de novembre pour rendre grâce, avant que la date devienne le quatrième jeudi en 1941. Sa proclamation évoquait Dieu sans imposer de confession particulière. Le texte rapproche cette ouverture d'une injonction biblique à ne pas opprimer l'étranger, puisque les Israélites furent étrangers en Égypte. L'auteur présente donc la fête comme un symbole de bienvenue et d'appartenance nationale.

Sujet 2

20 points

Environnements en mutation : évolution de la conscience environnementale aux États-Unis

Partie 1 – synthèse en anglais

Question Partie 1

Sujet p. 6, 7, 8, 9

> Prenez connaissance du dossier proposé, composé des documents A, B, C et D non hiérarchisés, et traitez en anglais le sujet suivant (500 mots environ) : “Taking into account their specificities, say what the documents reveal about the evolution of environmental consciousness in the USA.”

Démarche : La synthèse doit répondre à la question de l’évolution de la conscience environnementale aux États-Unis et mettre en relation les quatre documents sans les réduire à un même type de discours. Le document A est un extrait d’un essai scientifique et d’alerte publié en 1962 ; le document B est un article rétrospectif de 2020 sur la naissance d’Earth Day et les évolutions du mouvement ; le document C est un dessin de presse de 2017 ; le document D est un article consacré à un jeune militant. On peut suivre le passage de l’alerte sur les pollutions à une mobilisation collective, puis à un activisme climatique diversifié et porté notamment par les jeunes, tout en faisant ressortir les limites et les résistances politiques que révèlent les documents. Le modèle ci-dessous est rédigé en anglais et compte environ 500 mots.

RÉPONSE À RETENIR

Environmental consciousness in the United States has evolved from scientific warnings about pollution into a broad movement addressing climate change and demanding action. Yet the documents also show that greater awareness has not automatically led to effective political decisions.

In 1962, Rachel Carson's writing helped make environmental damage visible. In Document A, an extract from *Silent Spring*, she describes the contamination of the air, earth, rivers and sea by dangerous, sometimes lethal materials. She warns that the damage to living organisms is often irreversible and that adapting to new chemicals would take generations. This is an impossible response, she argues, because laboratories continually introduce new substances: almost 500 chemicals enter use annually in the United States alone. The extract thus represents an early environmental consciousness grounded in scientific observation and concern for the long-term effects of human activity.

Document B, a 2020 article in *Time*, explains how environmental concern became a mainstream public movement in the 1960s. Carson's book raised awareness of pesticides, while shocking images—the Cuyahoga River in flames, animals coated by the Santa Barbara oil spill and Los Angeles residents wearing gas masks because of smog—made pollution immediate and visible. Earth Day, first held in 1970, helped bring previously "fractured" forms of activism together. The article notes that around 35,000 speakers took part in environmental teach-ins, and that activists increasingly recognised apparently separate problems as parts of a larger one. However, the headline and the article's retrospective perspective stress that the planet's problems have worsened, despite decades of public awareness and activism.

Graeme MacKay's 2017 cartoon (Document C) uses visual satire to highlight the gap between environmental concern and political action. A caricature of Donald Trump holds a burning document labelled "Paris Climate Change Agreement"; smoke obscures the Earth above him. The caption, "Planet Last," echoes the slogan "America First" and suggests that the planet is being placed last. Unlike the explanatory articles, the cartoon compresses its criticism into an image and a pun: it denounces the rejection of climate commitments and the priorities of political leaders.

Document D presents a contemporary form of activism through Xiuhtezcatl Martinez, an Indigenous young environmental-justice campaigner. At 18, he speaks on campuses, has addressed world leaders at the United Nations and uses hip-hop to promote his cause. He and 20 other young activists, aged from 11 to 22, are suing the federal government over climate change, turning to the courts when politicians have failed to act. Martinez describes a movement that is more global, connected, diverse, young and intergenerational than before. The article therefore presents young people not merely as a future source of hope but as activists already taking the lead, through walkouts, legal action and other forms of engagement.

Taken together, the documents show a shift from warnings about toxic pollution to a more united movement confronting climate change and seeking environmental justice. Earth Day helped connect different concerns, and younger generations now play a prominent role. At the same time, worsening problems and political resistance reveal the continuing distance between awareness and the bold action the documents call for.

Partie 2 – traduction en français

Question Partie 2

Sujet p. 6, 9

> Traduisez en français le passage suivant du document D (l. 5-10) : “Martinez is from Boulder, Colorado and of indigenous heritage. He has been campaigning for environmental justice since he was six and regularly speaks on campuses across America. He’s addressed world leaders at the United Nations (UN) and given TED talks on the topic. He’s also a hip-hop artist, using music to promote his activism. [...] ‘I see this movement is more global, more connected, more diverse, younger, and more intergenerational than ever before,’ he says.”

Démarche : Il faut rendre le sens du passage en français idiomatique : *has been campaigning ... since he was six* indique une action commencée à six ans et toujours poursuivie ; *of indigenous heritage* peut se traduire par « d’origine autochtone » ; *intergenerational* se traduit par « intergénérationnel ». L’ellipse signalée dans le texte doit être conservée.

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Martinez est originaire de Boulder, dans le Colorado, et d’origine autochtone. Il milite pour la justice environnementale depuis l’âge de six ans et intervient régulièrement sur des campus partout aux États-Unis. Il s’est adressé à des dirigeants du monde entier aux Nations unies (ONU) et a donné des conférences TED sur le sujet. Il est également artiste de hip-hop et utilise la musique pour promouvoir son militantisme. […] « Je vois que ce mouvement est plus mondial, plus connecté, plus divers, plus jeune et plus intergénérationnel que jamais », dit-il.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2023/spe-llcer-amc-2023-nouvelle-caledonie-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.